



Consejo Económico y Social

Distr. general
2 de febrero de 2006
Español
Original: inglés

Comisión sobre el Desarrollo Sostenible

14º período de sesiones

1º a 12 de mayo de 2006

Tema 3 del programa provisional*

Grupo temático para el ciclo de aplicación 2006-2007

Informe de la reunión regional de aplicación de Asia y el Pacífico**

I. Principales conclusiones y recomendaciones de la reunión regional de aplicación de Asia y el Pacífico

1. Los participantes en la reunión regional de aplicación de Asia y el Pacífico examinaron el estado de aplicación de los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible y las asociaciones para seguir promoviendo la ejecución del Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo) en la región de Asia y el Pacífico.
2. Los participantes en la reunión expresaron su reconocimiento por la mesa redonda integrada por representantes de los principales interesados, quienes celebraron un debate interactivo sobre el tema de la reunión, a saber, cómo mantener el crecimiento económico para reducir la pobreza sin comprometer la sostenibilidad del medio ambiente. Los participantes en la reunión examinaron los puntos principales tratados en la mesa redonda.
3. Los participantes en la reunión aprobaron el mensaje de Asia y el Pacífico a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 14º período de sesiones, que figura como anexo del presente informe, y pidieron a la Secretaría que transmitiera el mensaje a esa Comisión.

* E/CN.17/2006/1.

** Organizada por la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico en colaboración con la Oficina Regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) para Asia y el Pacífico, el Centro Regional del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Bangkok, la Oficina Regional del PNUMA para Asia y el Pacífico y la Oficina Regional de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) en Bangkok.



4. Los participantes en la reunión tuvieron ante sí un documento titulado “Review of the implementation status of the outcomes of the World Summit on Sustainable Development: an Asia-Pacific perspective” (Examen del estado de aplicación de los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible: una perspectiva de Asia y el Pacífico), y señalaron que podía presentarse a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 14º período de sesiones en la forma de una nota de la secretaría.

II. Organización del período de sesiones

A. Apertura, duración y organización

5. La reunión regional de aplicación de Asia y el Pacífico se celebró en Bangkok los días 19 y 20 de enero de 2006, en colaboración con la Oficina Regional para Asia y el Pacífico de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Centro Regional en Bangkok del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Oficina Regional para Asia y el Pacífico del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la Oficina Regional en Bangkok de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI). El objetivo de la reunión consistía en preparar aportaciones desde la perspectiva de Asia y el Pacífico para la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 14º período de sesiones sobre un grupo de esferas, a saber, energía para el desarrollo sostenible, desarrollo industrial, contaminación del aire/atmosférica y cambio climático.

6. En su discurso de bienvenida, el Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) destacó los logros de la región de Asia y el Pacífico en materia de crecimiento económico, reducción espectacular de la pobreza y eliminación de obstáculos al crecimiento económico ecológicamente sostenible. También señaló la importancia y el significado de la reunión para evaluar la aplicación en la región de los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible en las esferas arriba mencionadas. El Secretario Ejecutivo expresó su confianza en que la reunión, con los esfuerzos conjuntos de todos los delegados y coorganizadores, contribuiría en gran medida a los preparativos para el 14º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible y demostraría el firme empeño de la región de Asia y el Pacífico en desempeñar un papel clave en la esfera del desarrollo sostenible.

7. En su discurso de bienvenida, la Directora de la División de Desarrollo Sostenible del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría de las Naciones Unidas, dijo que apoyaba la celebración de reuniones regionales de aplicación por tratarse de componentes integrales que habrían de enriquecer la labor y los debates de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible al aportar perspectivas regionales a un foro mundial. Reconoció por un lado la existencia de disparidades en la rápida expansión económica de la región de Asia y el Pacífico y por otro la enorme importancia de dicha expansión para ayudar a lograr el desarrollo sostenible. Expresó la esperanza de que la reunión fuera fructífera y satisfactoria y propuso que se hicieran preguntas definidas para estimular el debate.

8. En calidad de Vicepresidente y representante de la región en la Mesa de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 14º período de sesiones, Javad Amin-Mansour señaló con agradecimiento que la reunión generaría aportaciones importantes para las deliberaciones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible. Destacó la importancia de la energía para el desarrollo sostenible y los vínculos existentes entre la energía, el desarrollo industrial, la contaminación del aire/atmosférica y el cambio climático. Insistió, en particular, en la necesidad de evaluar los medios de aplicación entre cuestiones intersectoriales como la transferencia de tecnología, el desarrollo de los recursos humanos, el fomento de la capacidad y la construcción de la infraestructura necesaria, la cooperación regional e internacional, la movilización de recursos y el apoyo financiero, y el intercambio de información y opiniones sobre las prácticas más idóneas.

9. En su discurso inaugural, Kitti Limskul, Viceministro del Gobierno de Tailandia, dio la bienvenida a los participantes. Observó que la pobreza aún predominaba la región y expresó la esperanza de que los participantes en la reunión individualizaran los obstáculos y las dificultades que entorpecían el desarrollo del sector energético, el cual podía contribuir a reducir la pobreza y a la vez fomentar la sostenibilidad del medio ambiente, mitigar la contaminación del aire y solucionar problemas relacionados con el cambio climático. Señaló además que la reunión debía entenderse como un foro para compartir la experiencia adquirida y las mejores prácticas a fin de acelerar la aplicación del Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo en la región. Describió algunas de las iniciativas importantes emprendidas por el Gobierno de Tailandia en materia de desarrollo sostenible, en particular el desarrollo y la promoción de biocombustibles y una estrategia encaminada a reducir el coeficiente entre la tasa de crecimiento del consumo de energía y la tasa de crecimiento del producto interno bruto, que actualmente es del 1,4:1, a 1:1 a más tardar en 2007. El Viceministro señaló además que Tailandia tenía previsto aumentar la proporción de la energía primaria con fines comerciales correspondiente a la energía renovable, del 0,5% al 8% a más tardar en 2011. Además de introducir tecnologías no contaminantes, Tailandia promovería el “principio de quien contamina paga” y la Norma ISO 14000 y alentaría la participación pública en la búsqueda de una solución a los problemas del cambio climático. También observó que el Gobierno de Tailandia tenía la intención de ser anfitrión de la decimotercera Conferencia de las Partes en la Convención Marco sobre el Cambio Climático y la tercera reunión de las partes en el Protocolo de Kyoto.

B. Asistencia

10. Asistieron a la reunión los siguientes miembros y miembros asociados de la CESPAP: Armenia, Australia, Azerbaiyán, Bangladesh, Bhután, Camboya, China, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Georgia, India, Indonesia, Islas Cook, Japón, Kazajstán, Kirguistán, Macao (Región Administrativa Especial), Mongolia, Nepal, Pakistán, República de Corea, República Islámica del Irán, República Popular Democrática de Corea, Sri Lanka, Tailandia, Tonga, Turkmenistán y Uzbekistán.

11. Los representantes de Austria y la Unión Europea participaron en calidad de observadores.

12. Estuvieron representados los siguientes órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas: el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, la FAO, el PNUD, el PNUMA, la ONUDI y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

13. Asistieron también las siguientes organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales y otras entidades: Instituto Asiático de Tecnología, Bengal Fine Ceramics., Centre for a Sustainable Built Environment, Centre for Energy Environment Resources Development, China Standard Certification Center, Energy Environment Consulting Company, Asociación de Gestión Energética de Filipinas, Federación de cámaras de comercio e industria de Sri Lanka, Indonesian Peoples Forum, Instituto de Estrategias Ambientales Mundiales, SRG Bangladesh, Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible, Japan Lanka Industrial Development Center, Korea Energy Economics Institute, Mongolia Erel Cement Factory, National Cleaner Production Center (India), National Institute of Agriculture Planning and Projection (Viet Nam), National Productivity Council (India), Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico, People Centred Business and Economic Institute (Indonesia), PT. Semen Padang, Programa Cooperativo de Asia Meridional para el Medio Ambiente, Comisión de Geociencias Aplicadas del Pacífico Sur, Stakeholder Forum for a Sustainable Future, Steel Asia Manufacturing Corporation, Sustainable Development Policy Institute, The Energy and Resources Institute, Red del Tercer Mundo, Viet Nam Cleaner Production Center, Viet Tri Paper Company, Women's Major Group y Yayasan Pelangi Indonesia.

C. Elección de los miembros de la Mesa

14. Los participantes en la reunión eligieron a los siguientes miembros de la Mesa: Presidenta: Liana Bratasida, Ministra Adjunta de Cuestiones de Medio Ambiente Mundial y Cooperación Internacional, Ministerio de Medio Ambiente (Indonesia); Vicepresidentes: Monthip Sriratana Tabucanon, Secretaria Permanente Adjunta, Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente (Tailandia); Jayampathi Pathmaraja Hettiarachchi, Secretario, Ministerio de Desarrollo Industrial (Sri Lanka); Uilou Fatai Samani, Director de Medio Ambiente (Tonga); Zamaira Tohtohodjaeva, Consejera, Departamento de Organizaciones Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores (Kirguistán); y Xu Huaqing, Director y Profesor Investigador, Instituto de Investigación Energética, Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma (China); y Relator: Gerald Leo Morvell, Secretario Adjunto, División de Futuros Energéticos, Departamento de Medio Ambiente y Patrimonio (Australia).

D. Programa

15. La Comisión aprobó el siguiente programa provisional (ESD/RIMAP/2006/L.1):
 1. Apertura de la reunión.
 2. Elección de la Mesa.
 3. Aprobación del programa.
 4. Examen del estado de aplicación de los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible: una perspectiva de Asia y el Pacífico.

5. Asociaciones para seguir ejecutando el Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo.
6. Mensaje de Asia y el Pacífico a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 14º período de sesiones.
7. Otros asuntos.
8. Aprobación del informe de la reunión.

E. Expresiones de agradecimiento

16. Los participantes en la reunión tomaron nota con agradecimiento de la colaboración prestada por los órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas en la organización de la reunión, en particular en relación con la preparación de los documentos informativos y de antecedentes y el mensaje. Los participantes en la reunión también agradecieron el papel desempeñado por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, la CESPAP, el PNUMA y la organización no gubernamental Energía (International Network on Gender and Sustainable Energy) en la movilización de recursos financieros para que los interesados pertinentes, en particular los funcionarios gubernamentales y los grupos principales, pudieran participar en la reunión.

F. Aprobación del informe de la reunión

17. Los participantes en la reunión aprobaron el presente informe el 20 de enero de 2006.

Anexo del informe de la reunión regional de aplicación de Asia y el Pacífico

Mensaje de fecha 20 de enero de 2006 de Asia y el Pacífico a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 14º período de sesiones

1. Nosotros, los participantes en la reunión regional de aplicación de Asia y el Pacífico, nos hemos reunido para examinar los progresos realizados e individualizar los principales problemas y oportunidades en la ejecución del Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, el Programa 21 y el Plan para su ulterior ejecución, así como el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005, en las esferas de: a) la energía para el desarrollo sostenible; b) el desarrollo industrial; c) la contaminación del aire/atmosférica; y d) el cambio climático. En el presente mensaje señalamos a la atención de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible los siguientes puntos para que los examine a la luz de las especiales características de la región de Asia y el Pacífico. Nos comprometemos a aprovechar todas las oportunidades que surjan en la región, con la dirección y la colaboración apropiadas, y hacer todo lo necesario para llevar adelante el programa de desarrollo sostenible en Asia y el Pacífico y difundir mensajes clave que sean únicos e importantes para impulsar nuestros esfuerzos.

A. Hacia el desarrollo sostenible en Asia y el Pacífico

2. La magnitud y la diversidad de las características y circunstancias de los países de Asia y el Pacífico confieren a la región una posición idónea para desempeñar un papel clave en el desarrollo sostenible a nivel mundial. Los objetivos y las prioridades para lograr el desarrollo sostenible varían en función de las diversas circunstancias nacionales y estos factores crean dificultades concretas para la cooperación.

3. Lograr el desarrollo sostenible en Asia y el Pacífico es fundamental para la sostenibilidad mundial. En la actualidad, los factores sociales del desarrollo económico y la degradación del medio ambiente no están debidamente integrados con otras dimensiones del desarrollo sostenible. Las pautas de producción y consumo sostenibles, que ponen de manifiesto una perspectiva a largo plazo a la vez que reconocen los vínculos con el desarrollo y la equidad sociales, no reciben suficiente atención de parte de los dirigentes políticos, empresariales o comunitarios.

4. La región de Asia y el Pacífico ha avanzado considerablemente hacia el desarrollo sostenible y la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio. Los enfoques estratégicos del desarrollo sostenible predominan cada vez más a nivel nacional y se centran en la necesidad de hallar un equilibrio adecuado entre el crecimiento económico para la reducción de la pobreza y la sostenibilidad del medio ambiente.

5. Pese a los importantes progresos realizados, en muchos casos la política macroeconómica aún no recoge las preocupaciones de sostenibilidad ambiental ni les asigna suficiente prioridad. Tras una evaluación, se ha determinado que únicamente 15 países de la región culminarán antes de lo previsto o en los plazos fijados el

proceso de formulación de estrategias nacionales de desarrollo sostenible con miras a una mayor integración de los principios del desarrollo sostenible en los programas y políticas nacionales.

6. La región de Asia y el Pacífico registra el ritmo de crecimiento económico más acelerado del mundo. Su sólido crecimiento económico coincide con una creciente presión sobre la limitada capacidad de sustentación de la región, que se manifiesta en la erosión de la base de recursos naturales, el aumento de los niveles de contaminación, con los consiguientes riesgos para la salud humana, y presiones antropogénicas cada vez mayores sobre los sistemas climáticos.

7. La modalidad actual de crecimiento económico presenta obstáculos que se interponen a la intensificación del desarrollo sostenible y plantea amenazas considerables a la sostenibilidad ambiental en la región de Asia y el Pacífico. La región no podrá continuar su crecimiento económico sin mejorar la eficiencia ecológica y la equidad social de sus modalidades de desarrollo.

8. En la región, 670 millones de personas viven aún con menos de 1 dólar al día.

9. Es preciso cambiar o revertir las modalidades de crecimiento económico ecológicamente insostenibles y la demanda de bienes y servicios derivados de los ecosistemas que rebasa la capacidad de sustentación ecológica de la región a fin de lograr los objetivos de desarrollo del Milenio.

10. La eliminación de la pobreza, la modificación de pautas insostenibles de producción y consumo y la protección de la base de recursos naturales son requisitos indispensables para el desarrollo sostenible. El principal reto para los países de la región de Asia y el Pacífico, en forma individual y colectiva, consiste en hallar la manera de mantener el ritmo de crecimiento económico necesario para lograr la equidad social y reducir la pobreza sin comprometer la sostenibilidad del medio ambiente.

11. Las perspectivas de planificación y los sistemas políticos actuales que recompensan los beneficios económicos a corto plazo van en detrimento de los objetivos de desarrollo sostenible a corto y a largo plazos. Incluso en los casos en que se han introducido políticas de fomento de la sostenibilidad ambiental, suele faltar la capacidad institucional, financiera y humana para formular, supervisar y aplicar las políticas.

12. Se requiere una férrea voluntad política y una mayor capacidad de los gobiernos, la sociedad civil y los grupos comunitarios para poder aplicar políticas eficaces y eficientes en apoyo del desarrollo sostenible y acelerar así la ejecución del Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo.

13. En la Conferencia Ministerial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo en Asia y el Pacífico de 2005, los países de Asia y el Pacífico se comprometieron nuevamente a promover el desarrollo sostenible y convinieron en avanzar hacia la aplicación de un enfoque de crecimiento económico ecológicamente sostenible (crecimiento verde) mejorando la eficiencia ecológica de sus modalidades de desarrollo económico y creando sinergias entre el medio ambiente y la economía. El medio ambiente debe presentarse como una oportunidad para el crecimiento económico. El giro a un paradigma que estimule la inversión en mercados para bienes y servicios ecológicamente sostenibles brindaría oportunidades comerciales y empleo para armonizar la eficiencia ecológica y los beneficios de las empresas. Dicho giro

sustituiría la percepción generalizada del medio ambiente y la economía como un “juego de suma cero” por la de un ciclo virtuoso que recompensaría las prácticas ecológicamente eficientes, proporcionando así incentivos económicos y oportunidades para la continuación de un crecimiento económico ecológicamente sostenible que apoye la eliminación de la pobreza.

B. Vínculos entre la energía para el desarrollo sostenible, el desarrollo industrial, la contaminación del aire/atmosférica y el cambio climático

14. Si bien el crecimiento industrial y la energía contribuyen ampliamente al desarrollo social y económico, también agravan los problemas ambientales de la región ejerciendo, por ejemplo, una influencia nefasta sobre el clima y la calidad del aire.

15. Las industrias muy contaminantes ligadas al uso intensivo de recursos naturales y energía predominan en los sectores manufacturero y productivo de muchas partes de la región y vinculan estrechamente el desarrollo industrial al aumento del consumo de energía, la contaminación del aire y el cambio ambiental a nivel mundial. Los vínculos se manifiestan de distintas formas, en particular en los componentes industriales de la producción, distribución y consumo de energía y agua, en las emisiones de gases de efecto invernadero, dióxido de azufre y óxidos de nitrógeno derivados de la actividad industrial y la combustión de combustibles fósiles; y en la generación y descarga de contaminantes y otros desechos en el medio ambiente natural.

16. Las pautas actuales de crecimiento económico ya amenazan con ocasionar daños irreversibles en el medio ambiente. Uno de los principales retos que enfrenta la región consiste en hallar la manera de asegurar que el desarrollo industrial y el consumo y la producción de energía no constituyan una amenaza a la sostenibilidad ambiental y la equidad social. Este reto puede superarse aumentando la eficiencia ecológica de los sectores industrial y energético, lo cual mejoraría la sostenibilidad ambiental.

17. Existe cada vez mayor conciencia de las consecuencias negativas y los riesgos para la prosperidad futura provocados por el cambio climático, la contaminación ambiental y otras formas de degradación ambiental. Ya hay pruebas científicas que demuestran la necesidad de orientar el desarrollo de los sectores industrial y energético haciendo uso de tecnologías disponibles que sean apropiadas y ecológicamente racionales sin olvidar la presión ejercida a nivel público y político con ese fin.

18. Es preciso volver a examinar y evaluar el cambio estructural previsto o en curso en los sectores energético e industrial desde la perspectiva del desarrollo sostenible. Entre estos cambios figura la sustitución de capital por tecnologías ecológicamente racionales, dependiendo de la disponibilidad de recursos.

19. Todos los interesados tienen la obligación de evaluar su contribución a estos riesgos y participar en la transformación hacia un sistema industrial más sostenible.

C. Energía para el desarrollo sostenible

20. Los servicios de energía son fundamentales para apoyar el crecimiento económico orientado a la eliminación de la pobreza, en particular en las economías vulnerables, como los países menos adelantados, los países en desarrollo sin litoral, los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países de economía en transición.

21. Uno de los principales retos que enfrenta la región consiste en hallar la manera de seguir facilitando y ampliando el acceso a servicios de energía equitativos en apoyo del crecimiento económico y la eliminación de la pobreza sin poner en peligro la prosperidad y la sostenibilidad ecológica a largo plazo.

22. La seguridad, la eficiencia y la conservación de la energía son aspectos fundamentales en las estrategias energéticas a largo plazo. Se necesita un firme apoyo en materia de políticas y más capacidad para seguir promoviendo la eficiencia energética y para que el sector privado esté en condiciones de aprovechar las oportunidades que surjan con miras a mejorar la eficiencia ecológica. Habida cuenta del aumento de los precios del petróleo y a fin de reducir la dependencia de los recursos energéticos importados, ahora hay más posibilidades de explorar los beneficios de la eficiencia energética, los recursos energéticos alternativos y las tecnologías no contaminantes.

23. La diversificación de las fuentes de energía en cuanto a las políticas y la práctica no ha tenido mucho éxito en numerosas partes de Asia y el Pacífico. Para muchos países productores y exportadores de petróleo, éste es aún una de las principales fuentes de ingresos y una fuente importante de energía para el consumo. Además, muchos países importadores de petróleo aún dependen del petróleo como una de las principales fuentes de energía.

24. La región debe seguir promoviendo la utilización de tecnologías ecológicamente racionales y económicamente viables, además de recursos renovables, de los que dispone en abundancia, centrándose en el ahorro de recursos, la reducción de desechos y el reciclado. Para lograr el desarrollo y la aceptación de tecnologías no contaminantes se precisarán innovaciones de parte de la industria y el apoyo de los gobiernos.

25. Las dificultades de acceso insuficiente a la financiación y a las tecnologías siguen siendo uno de los principales obstáculos al avance acelerado en esa dirección y muchas políticas y normativas de la región no alientan la conservación de la energía ni la eficiencia energética debido, sobre todo, a las políticas de fijación de los precios y a la subvención de determinadas formas de energía.

26. La seguridad energética de la región de Asia y el Pacífico ha empeorado debido a que el rápido crecimiento económico ha provocado un aumento de la demanda de energía, con el consiguiente aumento de las importaciones netas de la región procedentes en su mayoría del Oriente Medio. Los países con menos reservas de combustibles fósiles esperan reducir progresivamente su dependencia de las importaciones.

D. Desarrollo industrial

27. La región de Asia y el Pacífico tiene amplia y variada experiencia en la promoción del crecimiento en el sector industrial. El desarrollo industrial ha progresado en esferas que cuentan con instalaciones de energía, mano de obra capacitada,

medios de transporte modernos y materias primas. Ahora bien, están aumentando las diferencias entre los países en desarrollo de bajos ingresos y los de ingresos medianos y altos de la región de Asia y el Pacífico, lo que indica una creciente divergencia industrial en las economías de la región. Las iniciativas en pro del desarrollo industrial sostenible han disminuido y, en algunos casos, se han interrumpido debido a las crisis financieras y a los desastres ambientales y naturales.

28. El crecimiento industrial ha sometido al medio ambiente a fuertes presiones, reflejo de las modalidades de producción y consumo insostenibles del actual paradigma de desarrollo lo cual pone de manifiesto la necesidad de que se adopten medidas urgentes para promover modalidades de crecimiento ecológicamente sostenibles en la región.

29. Para aumentar la eficiencia ecológica es necesario desarrollar los mercados para bienes y servicios ambientales, proceso al que el sector industrial podría responder. Esos mercados requieren apoyo en materia de políticas y reglamentación, investigación y desarrollo, desarrollo tecnológico e inversiones. Es preciso apoyar esas nuevas oportunidades comerciales para asegurar un crecimiento económico favorable al desarrollo sostenible.

30. La promoción de las empresas pequeñas y medianas ha sido un elemento clave de la política económica, al objeto de aumentar la competitividad. Si bien se reconoce perfectamente que en muchos casos se están agravando los posibles efectos de las empresas pequeñas y medianas sobre el medio ambiente, las medidas existentes son inadecuadas para ayudar a promover y difundir tecnologías ecológicamente racionales entre esas empresas.

31. El desarrollo industrial tiene algunos efectos innegables sobre las oportunidades de empleo, las situaciones sociales, las comunidades y las familias.

E. Contaminación del aire/atmósfera

32. Las diferentes características geográficas, climáticas y socioeconómicas representadas en la región de Asia y el Pacífico suscitan preocupaciones, desafíos y oportunidades diferentes en cuanto a los problemas atmosféricos y de la calidad del aire. Independientemente de esta diversidad, la mayoría de los países de la región comparten cuestiones de interés común.

33. La contaminación del aire es una manifestación de las modalidades de producción y consumo insostenibles del actual paradigma de desarrollo, que podría mejorarse adoptando medidas consolidadas con miras al desarrollo energético e industrial sostenible.

34. El empeoramiento de la calidad del aire en espacios cerrados y en las zonas urbanas, la contaminación transfronteriza, incluidos los depósitos ácidos, la calima, las tormentas de polvo y arena, y los gases de efecto invernadero son los principales problemas atmosféricos de la región y tienen efectos nocivos para la salud.

35. En los países en desarrollo de la región, el uso de carbón y biocombustibles para cocinar y como calefacción es una fuente importante de contaminación del aire interior y un peligro significativo para la salud, en particular para las mujeres y los niños de las comunidades más pobres.

36. La contaminación del aire libre, especialmente en las zonas urbanas, está aumentando debido a la rápida urbanización, el incremento del tráfico de vehículos, el crecimiento industrial y el mayor consumo de energía. De las 15 ciudades del mundo con mayores niveles de partículas, 12 se encuentran en Asia.

37. Las estrategias nacionales para la gestión integrada de la calidad del aire y la infraestructura y los mecanismos institucionales para su aplicación se encuentran en fase de desarrollo y, en su mayoría, son demasiado deficientes como para lograr progresos significativos.

38. Es preciso fortalecer las iniciativas intergubernamentales existentes y ampliar su alcance para hacer frente a cuestiones apremiantes, como la contaminación del aire en espacios cerrados, los depósitos ácidos, el ozono troposférico, las emisiones de mercurio, la promoción de tecnologías limpias y el desarrollo, y el comercio en tecnologías y recursos energéticos sostenibles.

F. Cambio climático

39. Dada la diversidad de características geográficas, climáticas y demográficas de Asia y el Pacífico, los efectos del cambio climático y el tipo de medidas y oportunidades para contrarrestarlos varía según las diferentes subregiones, países e incluso en cada país. El cambio climático y la sequía están destruyendo culturas y patrimonios que han perdurado durante muchos siglos.

40. En la mayoría de los países ya se están sintiendo los efectos de perturbaciones y fenómenos climatológicos que podrían exacerbarse por cambios climáticos futuros, como condiciones climáticas extremas y desastres naturales en la región. Entre las medidas de máxima prioridad consideradas por la mayoría de los países de la región cabe mencionar las adaptaciones en la agricultura, la silvicultura y los ecosistemas terrestres, mientras que para otros, como los pequeños Estados insulares en desarrollo, la principal prioridad es la adaptación en materia de recursos hídricos y zonas costeras, incluido el aumento del nivel del mar.

41. La falta de integración de las cuestiones relativas al cambio climático en los planes nacionales de desarrollo es un gran motivo de preocupación, y las medidas de mitigación y adaptación requieren mayor atención a nivel normativo.

42. Es necesario que los encargados de formular las políticas comprendan mejor la importancia de integrar las cuestiones relacionadas con el cambio climático en las políticas y planes sociales y económicos. En particular, es preciso reconocer la necesidad de promover el medio ambiente conscientes de que no es una carga, sino un nuevo mercado y una oportunidad comercial. Con el aumento del precio del petróleo, las medidas encaminadas a encarar los cambios climáticos serían compatibles con el desarrollo económico.

43. Los países desarrollados y en desarrollo, incluidos los países de economía en transición, desempeñan un papel en la reducción de las emisiones, en especial por conducto del mecanismo para un desarrollo limpio del Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, y diversas modalidades de asociación.

G. Oportunidades para promover el programa de desarrollo sostenible en Asia y el Pacífico

44. A medida que se van adquiriendo experiencias valiosas surgen oportunidades para lograr una mejor transición hacia el desarrollo sostenible, que indican que el crecimiento económico y la protección ambiental son objetivos compatibles en Asia y el Pacífico. Hay numerosas iniciativas exitosas y buenas prácticas a nivel nacional, subregional y regional que ilustran el progreso alcanzado y demuestran que existen oportunidades para una mayor aplicación mediante diálogos normativos, la adopción generalizada de las prácticas más idóneas, las asociaciones entre las diversas partes interesadas, la cooperación Sur-Sur y una mayor cooperación regional y subregional.

45. La transición hacia el desarrollo sostenible requiere un cambio de paradigma, de modo que las prioridades, la atención y los recursos apoyen los avances en el marco de la capacidad de sustentación de los ecosistemas de la región. Se alienta a la región a que observe que algunos países han iniciado ya este cambio de paradigma como se refleja en las políticas, como la política de las “3 erres” (reducir, reutilizar y reciclar) del Japón, la sociedad de reciclado de recursos de la República de Corea y la sociedad de ahorro de recursos de China. La labor encaminada a difundir y promover ese cambio contribuirá al logro de los objetivos de desarrollo sostenible.

H. Cuestiones subregionales

1. Asia central y nororiental

46. El Asia central y nororiental tiene que hacer frente a cuestiones difíciles, como la cooperación con miras a la creación de la capacidad, la conservación de la energía, la investigación y el desarrollo tecnológicos, la transferencia y el uso de la tecnología, incluidas fuentes de energía nuevas y renovables, y la diversificación de las fuentes de energía disponibles. El desarrollo industrial de la subregión tiene muchas consecuencias sociales y ambientales, y sigue siendo difícil incorporar la investigación y el desarrollo en el desarrollo industrial para cambiar el rumbo de los procesos de fabricación y producción en favor de la eficiencia ecológica. Los efectos sobre la salud derivados de la contaminación del aire producida por la industria y el uso de la energía en los países y entre los países ponen de relieve la importancia de los temas de la salud y la contaminación atmosférica transfronteriza. Además, como el transporte hacia la región se ha incrementado, los vínculos entre el transporte y la contaminación del aire, el cambio climático, el uso de energía y la industria plantean problemas graves. Fomentar la capacidad para adquirir los conocimientos especializados relacionados con todas esas cuestiones no ha sido una tarea fácil.

47. Las alianzas regionales y subregionales son mecanismos importantes para encarar el cambio climático. Las iniciativas subregionales de cooperación, como el Plan de Protección Ambiental para la Región de Asia Central para hacer frente a las cuestiones ambientales, incluidas las cuestiones comunes y transfronterizas, son de suma importancia para resolver los complejos problemas de los países de economía en transición en su esforzada marcha hacia el desarrollo sostenible.

2. Pequeños Estados insulares en desarrollo

48. Para los países y territorios insulares del Pacífico las cuestiones relacionadas con la energía y el cambio climático son particularmente pertinentes. Los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico tienen planteados problemas muy específicos debido al gran número de pequeñas islas dispersas en un vasto océano, lo que supone grandes problemas para las comunidades rurales a la hora de obtener acceso eficaz a servicios de energía fiables y de costo razonable, situación que se agrava tratándose de países con malas infraestructuras de comunicaciones y transporte, instituciones deficientes, y datos y recursos humanos y financieros limitados. La subregión depende predominantemente de combustibles fósiles importados, lo que la hace particularmente vulnerable a las irregularidades del suministro debido a la mala infraestructura y el control monopolista, así como a fluctuaciones en las condiciones del mercado internacional. El limitado acceso a fuentes de energía a un costo razonable obstaculiza grandemente el desarrollo económico y el logro de un nivel de bienestar mayor, cuestión que debe encararse con urgencia para que los países puedan alcanzar sus objetivos nacionales de desarrollo sostenible. Los países y territorios insulares del Pacífico también corren grandes peligros debido a los efectos de los cambios en la frecuencia o intensidad de los fenómenos climáticos extremos, la variabilidad del clima o la elevación acelerada del nivel del mar. Reducir los riesgos asociados a los efectos de los fenómenos climáticos extremos y la variabilidad del clima es un reto fundamental para el desarrollo de esos países y territorios. Esta situación debe atenderse con urgencia con miras a potenciar la capacidad de resistencia y mejorar los medios de vida, el bienestar económico y la salud, así como para mantener la diversidad biológica y la singular cultura del Pacífico.

49. Los dirigentes del Foro de las Islas del Pacífico, al reconocer esas barreras, limitaciones y desafíos para el desarrollo económico sostenible, han elaborado y adoptado diversas políticas y marcos regionales, como la política y el plan de acción estratégico sobre energía de las islas del Pacífico, el Plan de Acción Marco de las Islas del Pacífico sobre Cambio Climático, Variabilidad Climática y Aumento del Nivel del Mar y el Marco de Acción para la reducción y gestión de los riesgos de desastre. El siguiente desafío es aplicar esas políticas y marcos regionales a nivel nacional en el contexto del Plan del Pacífico para el fortalecimiento de la cooperación e integración regional, aprobado por los dirigentes en octubre de 2005. Es preciso simplificar los procesos de asociación para el desarrollo y reconocer las necesidades especiales de los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico en virtud del Fondo para el Medio Ambiente Mundial y otros instrumentos internacionales, así como adoptar las estrategias fundamentales destacadas en la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda con miras a ayudar a los países y territorios insulares del Pacífico a que cumplan sus objetivos y compromisos nacionales de desarrollo contemplados en los objetivos de desarrollo del Milenio. Es preciso reconocer explícitamente que esas necesidades requieren un trato especial y enfoques singulares.

3. Asia sudoriental y meridional

50. El desarrollo económico y el alivio de la pobreza son las cuestiones más importantes de la región y las subregiones. Para ello se requieren enormes inversiones en el sector de la energía, haciendo hincapié en los proyectos de pequeña y mediana magnitud con la participación del sector privado. El elevado costo de la producción de energía está perjudicando el desarrollo industrial. En estos momentos, el

desarrollo de todas las formas de energía, incluida la energía nuclear, es desigual. Aunque el costo de la energía renovable es elevado, hay muchas posibilidades de desarrollar fuentes de energía que emitan menos carbono. La tecnología y las finanzas constituyen grandes barreras, porque las tecnologías que producen menos gases de efecto invernadero no son del dominio público de los países en desarrollo y no son competitivas desde el punto de vista económico con las tecnologías convencionales.

51. El sector privado y los organismos internacionales no complementan adecuadamente los esfuerzos que realizan los gobiernos para que se comprendan mejor esas cuestiones. La transferencia de tecnología y la colaboración regional y subregional son escasas, en particular entre Asia meridional y Asia sudoriental. Otros problemas de la subregión son el crecimiento no equitativo, las desigualdades de género y la gobernanza deficiente. Las subregiones son particularmente vulnerables a los efectos del cambio climático y carecen de proyectos de desarrollo limpios con arreglo al Protocolo de Kyoto debido a muchos factores, como los altos costos de las transacciones, la complejidad de los procedimientos y el escaso desarrollo de las redes para la investigación y el desarrollo. No hay una sólida participación de las diversas partes interesadas a nivel nacional, subregional y regional, así como tampoco entre los donantes bilaterales y multilaterales y las organizaciones no gubernamentales.

4. Grupos principales

52. Una mayor participación de los interesados directos en la formulación de políticas, la elaboración de proyectos y programas y las actividades de aplicación son medidas que aumentarán la autonomía y asegurarán la sostenibilidad y la aplicación eficaz sobre el terreno. Las organizaciones intergubernamentales y los gobiernos deberán seguir garantizando una financiación suficiente y previsible para apoyar la participación de las diversas partes interesadas y adoptar mecanismos que reflejen los intereses de todas las partes afectadas.

53. Las asociaciones y otras iniciativas constructivas son importantes en la transición hacia el desarrollo sostenible, y los grupos principales siguen apoyándolas en los casos pertinentes. Esas alianzas promueven la buena gobernanza, pero todos los interesados deben adherirse a las Directrices de Bali sobre las asociaciones de tipo II y aplicarlas, además de adoptar criterios convenidos mutuamente cuando se refieren a los grupos temáticos que se estén examinando.

I. Medios de aplicación para Asia y el Pacífico

54. Los diversos niveles de desarrollo económico y otras características de la región reflejan los diferentes enfoques y niveles de progreso hacia el desarrollo sostenible. Ahora bien, en general entre los países en desarrollo, las políticas y estrategias no parecen ser suficientemente sólidas para crear sinergias y vínculos entre el crecimiento económico y la sostenibilidad ambiental.

55. Se carece de políticas coherentes y coordinadas debido a los vínculos deficientes entre las políticas para las cuatro esferas mencionadas, a saber, la energía para el desarrollo sostenible, el desarrollo industrial, la contaminación del aire/atmosférica y el cambio climático.

56. Algunos factores importantes están vinculados a la elaboración de políticas eficaces, como una gobernanza sólida, la financiación y la creación de un clima propicio a las inversiones, la adquisición de conocimientos especializados y el fomento de la capacidad, la investigación, el desarrollo y la transferencia de tecnologías, la información fidedigna para los encargados de formular las políticas y la superación de la relación de necesidad entre el desarrollo económico y la degradación ambiental.

57. Es necesario facilitar un entorno propicio en forma de compromisos, marcos jurídicos e institucionales transparentes, colaboración institucional, infraestructura, inversiones, instrumentos económicos, intercambio de tecnología e información y financiación accesible, todos ellos factores importantes en la adopción generalizada de buenas prácticas entre los países de la región y en cada uno de ellos.

58. Muchos países en desarrollo carecen de los recursos humanos necesarios para iniciar la marcha hacia el desarrollo sostenible. Es preciso fortalecer la capacidad, incluso a nivel de la comunidad, para facilitar la introducción de tecnologías apropiadas que tengan en cuenta los conocimientos, las prácticas y las estructuras locales en apoyo al desarrollo sostenible.

59. Cambiar la forma en que se calculan los costos y los beneficios a largo plazo de las inversiones permitiría crear un terreno neutral para las opciones sostenibles en apoyo de un cambio hacia el crecimiento económico ecológicamente sostenible. Los esfuerzos realizados por los organismos internacionales y las instituciones financieras para cumplir los compromisos podrían intensificarse mediante la coordinación de las iniciativas intergubernamentales.

60. La región es vulnerable a los desastres naturales y carece de capacidad para mitigar eficazmente los efectos de esos desastres, como los posibles efectos relacionados con el cambio climático, la calima, las nubes marrones y las secuelas persistentes del tsunami de 2004 y el terremoto de 2005 en Asia meridional.

61. Al fortalecer las políticas de desarrollo energético e industrial, la región no está aprovechando al máximo los posibles beneficios que ofrecen las diversas asociaciones. Para que éstas sean eficaces se requiere un enfoque de participación de las diversas partes interesadas y de concienciación de las cuestiones de género.